BERBERS

1. *Auteur:* Coney, F.
   Titel: **Kom uit het ei kleintje!**
   Taal: Berbers (Tamazight, in Latijns schrift)/Nederlands
   Leeftijd: 3
   Nederlandse versie: Kom uit het ei kleintje!
   Verkrijgbaar: Interval-Lâle
   Prijs: € 12,95; € 3,75 voor inlegvel (excl. VK)

   Beschrijving: Prentenboek. Heeft ook elementen om te voelen en dingen uit te schuiven. Moeder kip heeft haar eerste ei gelegd en wacht tot het kuikentje eruit komt. (Voorjaar, kip, geboorte)

2. *Auteur:* Waddell, M.
   Titel: **Plons!**
   Taal: Berbers (Tamazight, in Latijns schrift)/Nederlands
   Leeftijd: 3
   Nederlandse versie: Plons!
   Verkrijgbaar: Interval-Lâle
   Prijs: € 12,95; € 3,75 voor inlegvel (excl. VK)

   Beschrijving: Prentenboek. Grote prenten afgewisseld met hele kleintjes, als een soort strip. Een varkentje krijgt het erg warm en wil net als de eendjes zwemmen. Uiteindelijk komen alle dieren van de boerderij mee zwemmen. Met veel geluiden en uitingen die na kunnen worden gedaan. (zomer, hitte, boerderij)

3. *Auteur:* Velthuijs, M.
   Titel: **Klein-mannetje heeft geen huis**
   Taal: Berbers (Tamazight, in Latijns schrift)/Nederlands
   Leeftijd: 3 tot 4
   Nederlandse versie: Klein-mannetje heeft geen huis
   Verkrijgbaar: Interval-Lâle
   Prijs: € 10,95; € 3,75 voor inlegvel (excl. VK)

   Beschrijving: Prentenboek met op iedere pagina een paar regels tekst. Klein-mannetje woont in een schoendoos, maar als het gaat regenen zakt zijn huis in elkaar. (wonen, huis, weer)

4. *Auteur:* Wagner, J.
   Titel: **Borre en de nachtzwarte kat**
   Taal: Berbers (Tamazight, in Latijns schrift)/Nederlands
   Leeftijd: 4
   Nederlandse versie: Borre en de nachtzwarte kat
   Verkrijgbaar: Interval-Lâle
   Prijs: € 9,95

Beschrijving: Een luisterboek in het Berbers. Het boek kan er nog los bij worden gekocht (niet bij Interval-Lâle). Een hond is dol op zijn baasje, maar zij wil graag een zwarte kater in huis nemen die langs komt lopen. En dan wordt Borre's baasje ziek. (huisdieren, ziekte, jaloezie).

5. *Auteur:* Zerdalia, D.
Titel: **H'didouane, l'enfant et l'ogresse**
Taal: Berbers (Kabyle, Latijns schrift), Frans, Arabisch
Leeftijd: 5
Nederlandse versie: nee
Verkrijgbaar: op dit moment niet via internet
Prijs: n.v.t.
ISBN: 9782841094240

Beschrijving: Drietalig boek met een traditioneel volksverhaal, met een CD.

6. *Auteur:* Agnaou, F.
Titel: **Ifkar Anazur**
Taal: Berbers (Tamazight, Tarifit en Tashelhit-variant, Tifinaghe schrift)
Leeftijd: 3 tot 4
Nederlandse versie: nee
Verkrijgbaar: IRCAM, maar hebben geen webshop
Prijs: n.v.t.

Beschrijving: Vrolijk prentenboekje in het Berbers, gebaseerd op een Berbers sprookje.

7. *Auteur:* Lahbib Fouad, M.
Titel: **Agldun amççan (Le petit prince)**
Taal: Berbers(Tamazight, Tarifit en Tashelhit-variant, Tifinaghe schrift)
Leeftijd: 4
Nederlandse versie: nee
Verkrijgbaar: IRCAM, maar hebben geen webshop
Prijs: n.v.t.

Beschrijving: Prentenboek met het bekende verhaal van Le Petit Prince.

8. *Auteur:* El Houssain, R.
Titel: **Afgan d ulgmad d insi**
Taal: Berbers(Tamazight, Tarifit en Tashelhit-variant, Tifinaghe schrift)
Leeftijd: 3 tot 4
Nederlandse versie: nee
Verkrijgbaar: IRCAM, maar hebben geen webshop
Prijs: n.v.t.

Beschrijving: Sprookje in het Berbers.

9. *Auteur:* El Houssain, R.
Titel: **Izm d wuccn d tghyult**
Taal: Berbers(Tamazight, Tarifit en Tashelhit-variant, Tifinaghe schrift)
Leeftijd: 3 tot 4
Nederlandse versie: nee
Verkrijgbaar: IRCAM, maar hebben geen webshop
Prijs: n.v.t.

Beschrijving: Sprookje in het Berbers.

10. Educatieve website van het IRCAM, waar kinderen actief bezig kunnen zijn met Berbers:
École Amazigh:
http://www.ircam.ma/ecoleamazighe/index.html

Enkele boeken die een cassette hebben in het Berbers, maar niet meer verkocht worden (Wel in bibliotheken te vinden):
- Blauwtje en Geeltje, L. Lionni (boek+cassette)
- De Kleine Indiaan, I. Goede (boek+cassette)
- Ik kan niet slapen!, I. Schubert (boek+cassette)
- Kinderboerderij, B. Sluyzer (boek+cassette)
- Pelle's nieuwe kleren, E. Beskow (boek+cassette)
- Rupsje Nooitgenoeg, E. Carle (boek+cassette)

Programma's:
- "Prentenboek in je eigen taal". Dit programma bevatte Nederlandse kinderboekjes met een ingesproken tekst in het Berbers. Het programma is al een hele tijd uit de winkel. Destijds is het uitgegeven door KPC Groep in Den Bosch. Nu staat het soms nog in een achtergrondcollectie van de bibliotheken. Truusje Vrooland-Löb heeft het programma mee ontwikkeld.
- "Schatkist Meertalig". Dit programma bevatte ook Nederlandse boekjes met vertalingen in Turks, Arabisch en Berbers. Het is niet meer in de winkel te krijgen. Interval-Lâle was de uitgever.

Website met liedjes in het Berbers:
http://www.azawan.com/tachelhit/enfants/

Website van boeken met sprookjes in Kabyle, een vorm van Berbers die in Nederland niet vaak voorkomt:
http://www.shamy.net/index.php/livres.html?PHPSESSID=0faa13ff6032a1c861d07d0c04968dee

Circus Kiekeboe: http://www.omroep.nl/nps/circuskiekeboe/,een multimediaal product dat speciaal ontwikkeld is voor de taalontwikkeling van (zich normaal ontwikkelende) kinderen in de leeftijd van 2 tot 5 jaar in het Nederlands, Turks, Tarifit-Berbers en Marokkaans-Arabisch.